



**Broken But
Beautiful**

**壊れても
美しい**

**Bring brokenness to God
who can restore**

Joel 2:12-13

- Turn to God=the Creator (prodigal son /Luke 15:11-31)
- Garments(physical things, possessions, flesh) may have been rend but really, we need to do that with our hearts (repentance) » God's atonement, healing, restoration
- **Psalm 147:3** He heals the brokenhearted And binds up their wounds.
- Are you prepared to receive God's work through repentance?

壊れた物を修繕して下さる、神様に持って行こう

ヨエル 2:12-13

- 帰る=私達が元々来た所へ »創造主(放蕩息子/ルカ 15:11-31)
- 衣服(物理的な物・所持物、肉体)は裂けた(壊れた・問題がある)かもしれないが、私達自身の心を裂く(砕く、悔い改め) »神様の償い、癒やし、回復
- **詩篇147:3** 主は心の打ち砕かれた者をいやし、その傷を包まれる。
- 悔い改めを持って、砕かれて、神様の業を受け入れる準備ができていますか?

**In despite of our adversity,
God will never put us to
shame**

Joel 2:25-26

- Many adversities may happen in our lives, but God will take care at the end
- **Romans 8:28** all things work together for good to those who love God, to those who are the called according to *His* purpose.
- Are you submissively allowing God's work of atonement, healing and restoration and not hang up on your own idea?

**神様は決して、私達が
どんな境遇にあらうと
も私達を辱められない**

ヨエル 2:25-26

- 私達の人生には様々なマイナスな事が起こるが神様が最終的には、全てを償い、益として下さいます
- **ローマ8:28** 神は、神を愛する者たち、すなわち、ご計画に従って召された者たちと共に働いて、万事を益となるようにして下さい
- 自分の考えだけに固執せず神様が行おうとされてる償い、癒やし、回復の業を従順に受け入れていますか?

**God works among us even
after Christ's death and
ascension**

Joel 2:28-29

- Christ Himself also experienced brokenness (death), but resurrected (restored)
- Thoughts of those who saw the death of Jesus Christ?
- 120 confused & defeated gathered in Jerusalem for a prayer meeting » **Acts 2**
- Simon Peter's explanation = **Acts 2:17-18**
- Church is filled with the Holy Spirit, to do all things (completed) **Phil. 4:13**
- Would you like to be filled with God's Spirit as you lean completely on God?

**キリストの死と昇天の
後も神様は私達の内に
働かれています**

ヨエル 2:28-29

- キリスト自身も壊れる(死)経験をした後、復活された(回復)
- イエス・キリストの死を見た、弟子たちの心境は?
- 迷い、打ちひしがれた120人は、エルサレムで祈禱会を開くと**使徒2章**
- ペテロの解説=**使徒2:17-18**
- 教会も、聖霊に満たされ、何事でもすることができる(完全に) **ピリピ4:13**
- 不完全な自分を神様に完全に委ねて、神様の霊に満たされてみませんか?

Thank you for forgiving our sins, and doing great things within us:

- ❖ Heal and restore us as we repent and follow You
- ❖ Touch us and do Your work upon us as we believe that You will make everything OK.
- ❖ Fill us with Your Holy Spirit as we depend on You.

不完全な私達の罪を赦し、私達の内に大いなる事をして下さる神様に感謝します。

- ❖ 悔い改めを持って、貴方に従います。あなたの癒やし、回復を我らにお与え下さい。
- ❖ あなたが、全てを益として下さる事を信じます。私達に触れ、あなたの業が私達の上にあるように。
- ❖ あなたに、全てを委ねます。あなたの聖霊で私達を満たしてください。